

Ромео и Джульетта

(ГУНО Шарль)

Опера в пяти действиях с прологом

Либретто Барьбе и Карре

Действующие лица

Эскал, герцог Веронский (*бас*)
Граф Парис (*баритон*)
Граф Капулетти (*бас*)
Джульетта, его дочь (*сопрано*)
Гертруда, её кормилица (*меццо-сопрано*)
Тибальд, племянник Капулетти (*тенор*)
Ромео, сын графа Монтекки (*тенор*)
Меркуций, его друг (*баритон*)
Бенволио, его друг (*тенор*)
Стефано, паж Ромео (*сопрано*)
Грегорио, слуга Капулетти (*баритон*)
Лоренцо, монах (*бас*)

Действие происходит в Вероне в начале XIV века.

Пролог. Хор повествует о том, что в Вероне жили две графские семьи - Монтекки и Капулетти, которые вечно враждовали между собой и всячески мстили друг другу. Однажды дочь графа Капулетти Джульетта полюбила Ромео, сына графа Монтекки, и, так как вековая вражда их родителей не допускала брака между ними, то влюблённые заплатили жизнью за свою любовь.

Действие первое. Зал в богатом палаццо графа Капулетти. Граф даёт бал-маскарад по случаю дня рождения своей дочери Джульетты. Гости танцуют и веселятся. Племянник Капулетти Тибальд, обращаясь к графу Парису, жениху Джульетты, восхищается пышным балом и выражает уверенность, что он скоро сделается счастливым обладателем красавицы Джульетты. Входит граф Капулетти, ведя за руку Джульетту, за которой следует её кормилица Гертруда. Капулетти радушно приветствует гостей и представляет им свою дочь. Гости любуются красотой Джульетты,

которая, как ребёнок, радуется общему веселью. Капулетти приглашает всех в танцевальный зал, и гости удаляются. Входят сын злейшего врага Капулетти, графа Монтекки, Ромео с приятелем Меркуцио; оба в масках Ромео просит приятеля не снимать маски, быть осторожным и не заводить ссоры. Меркуцио смеётся над Ромео и говорит, что Капулетти не очень храбры, и бояться их нечего. Вдали показывается Джульетта. Ромео, увидав её, влюбляется в неё с первого взгляда и останавливается в восхищении, но Меркуцио увлекает его за собой. Гертруда, останавливая бегущую от неё Джульетту, говорит ей, что она, наверное, спешит к графу Парису, который должен стать её мужем. Джульетта возражает, что она ещё не думает о браке и желает долго ещё "хранить свои девичьи грёзы". Гертруда уходит, и Джульетта остаётся одна. Возвращается Ромео и, подойдя к Джульетте, просит разрешения поцеловать её руку, но она отказывает ему в этом. Ромео восхищается её красотой, снимает маску, и молодые люди, не зная даже имён друг друга, объясняются в любви. Ромео просит Джульетту открыть ему, кто она. Когда Джульетта называет себя, Ромео вскрикивает, поражённый тем, что перед ним дочь их заклятого врага. Входит Тибальд и видит Джульетту, разговаривающую с неизвестным ему человеком. По голосу он узнаёт Ромео и клянётся отомстить ему. Джульетта в отчаянии, что она обратила внимание на сына их исконного врага, и говорит, что "только могила будет для них брачным ложем". Капулетти унимает начавшуюся ссору между Тибальдом и Ромео, указывая на то, что здесь место только веселью, и приглашает гостей принять участие в общем празднестве.

Действие второе. Сад при дворце Капулетти. Вечер. Ромео под балконом мечтает о Джульетте, которую он страстно полюбил. В нежной песне он изливает свои чувства и зовёт Джульетту на свидание. На балконе появляется Джульетта, в свою очередь мечтающая о Ромео. Ромео радостно бросается ей навстречу и говорит слова любви. Джульетта просит его быть осторожным и удалиться, так как она слышит шаги. Ромео прячется. Грегорио, слуга Капулетти, разыскивает пажа Ромео Стефана, которого видел вблизи сада. Не найдя в саду никого, он удаляется. Ромео, убедившись, что опасность миновала, снова приближается к балкону. Он клянётся в вечной любви Джульетте и просит её быть его женой, заявляя, что завтра же пришлёт за ней своего друга, который устроит их венчание. Джульетта бросается к нему в объятия.

Раздаётся голос Гертруды, зовущей свою воспитанницу. Джульетта, отталкивая от себя Ромео, просит его уйти, и сама убегает. Оставшись один, Ромео опять предаётся мечтам о своей возлюбленной.

Действие третье. Картина первая. Келья францисканца отца Лоренцо. Появляется Ромео и приветствует монаха. Тот удивляется, что Ромео так рано уже на ногах: "Уж не запала ли в его сердце страсть?" Ромео признаётся ему, что любит Джульетту Капулетти. Признание Ромео крайне поражает монаха, знающего вражду между домами Монтекки и Капулетти. Вскоре появляется в сопровождении Гертруды Джульетта, и Ромео просит Лоренцо сочетать их браком. Лоренцо, видя их нежную любовь, соглашается обвенчать их, хотя бы он и подвергся потом страшному мщению: "Пусть служит этот брак началом примиренья, погасит раздор и вражду!" Ромео и Джульетта становятся на колени, и Лоренцо венчает их, призывая на них божье благословение.

Картина вторая. Улица перед дворцом Капулетти. Паж Стефано ищет Ромео. Увидев дом Капулетти, он смеётся над Грегорио, тщетно искавшего его ночью в саду. Вынув шпагу, Стефано говорит, что сумеет постоять за себя, и поёт песню о том, что молодая голубка, которую скрывают в этом доме, скоро бросит своё гнездо и, вырвавшись из когтей злых коршунов, стерегущих её, улетит к своему милому сизому голубку. На звуки песни Стефано из дома выходит Грегорио в сопровождении челяди. Он велит пажу прекратить пение, угрожая в противном случае разбить гитару о его спину. Стефано выхватывает шпагу и бросается на

Грегорио. Начинается драка. На шум входит Меркуцио и останавливает дерущихся, говоря, что нападать на подростка-пажа - позор, и на это способны только Капулетти. Вышедший из дома Теёальд, услышав слова Меркуцио, просит его замолчать. Меркуцио оскорбляет Тибальда, и они скрещивают шпаги. Подоспевший Ромео разнимает их. Тибальд тогда вызывает на бой Ромео за то, что он оскорбил их дом, ища встречи с Джульеттой и заигрывая с ней. При этом Тибальд называет Ромео жалким трусом. Ромео возражает Тибальду, что он напрасно оскорбляет его, совсем его не зная, но что в его сердце так много любви, что ради неё он прощает ему его дерзость. Он говорит, что пора погаснуть вражде, царящей между их домами. Меркуцио, возмущённый словами Ромео, удивляется, что тот безобидно сносит нанесённое ему оскорбление. Он обнажает шпагу и, мстя за Ромео, вызывает Тибальда на поединок. Ромео старается удержать Меркуцио, но тот отталкивает его и начинает драться с Тибальдом, который ранит его. Меркуцио падает, проклиная оба враждующих дома. Ромео, мстя за друга, бросается на Тибальда с обнажённой пшагой. Новый поединок - и Тибальд падает, убитый Ромео. В эту минуту входит Капулетти и бросается к умирающему Тибальду. На шум сбегается народ. Вслед за тем появляется герцог Веронский Эскаль. Капулетти говорит герцогу, что Ромео убил Тибальда. Ромео заявляет, что он отомстил за смерть своего друга Меркуцио. Герцог треёт от Монтекки и Капулетти клятвы в том, что они всегда будут следовать его повелениям и законам, а Ромео, в наказание за убийство, он приказывает отправиться в изгнание. Ромео потрясён

приказом герцога, но клянётся, прежде чем уйти, увидеть Джульетту.

Действие четвёртое. Комната Джульетты. Ночь. Последнее свидание Ромео с Джульеттой. Он рассказывает ей об убийстве Тибальда и о том, что по приказу герцога он с утра должен оставить Верону. Джульетта прощает ему этот грех и говорит, что обожает его. Ромео в восторге просит её повторить слова любви. Влюблённые заключают друг друга в объятия и замирают в сладком упоении. Очнувшись, они замечают, что уже наступает утро, и, слившись в последнем поцелуе, расстаются. Ромео уходит. Джульетта, оставшись одна, мечтает о нём и молится за него. Входит Капулетти и приветствует дочь; за ним появляется Лоренцо. Капулетти рассказывает дочери о желании умирающего Тибальда выдать Джульетту за графа Париса, представителя рода Капулетти. Воля умирающего священна, и поэтому Джульетта должна стать женой Париса. Обращаясь к монаху, он просит его вразумить Джульетту, а сам уходит. Джульетта бросается к Лоренцо и умоляет спасти её. Лоренцо, заранее всё обдумавший, спрашивает её, готова ли она умереть. Джульетта отвечает ему, "что лучше умереть, чем тот позор ужасный". Лоренцо даёт Джульетте склянку, содержимое которой повергает в сон, похожий на смерть. Монах надеется таким образом устроить её побег с Ромео: её сочтут мёртвой, похоронят, и тогда Ромео сможет её похитить и бежать с ней. Лоренцо благословляет Джульетту, которая решительно осушает склянку и падает без чувств.

Действие пятое. Фамильный склеп Капулетти. Гробница Джульетты. Сюда прокрадывается ничего ещё не знающий о сонном зелье Ромео, чтобы проститься с мёртвой супругой. Он любуется чертами своей любимой, находя, что смерть не изменила её красоты. Не зная, что Джульетта лишь погружена в глубокий сон, и считая её мёртвой, Ромео решается умереть и выпивает яд. Слабея, он опускается на ступени склепа. В эту минуту летаргический сон Джульетты прекращается, и она приходит в себя. Очнувшись, она озирается и произносит: "Где я?" Ромео, услышав голос Джульетты, думает, что он начинает бредить, но, видя, что Джульетта поднялась из гроба и осматривается, он стремительно бросается к ней. Джульетта с криком кидается в объятия Ромео. В восторге свидания Ромео забывает на время о смерти. Вдруг он вскрикивает и бессильно падает на землю. Джульетта с ужасом следит за ним и испускает страшный вопль, когда узнает от Ромео, что, считая её умершей, он выпил яд. Джульетта выхватывает из-за пояса Ромео кинжал и закалывается. Влюбленные супруги просят у бога прощения и, нежно обнявшись, умирают.